**Приложение V**

**ДОГОВОР**

**ЗА СТУДЕНТСКА МОБИЛНОСТ С ЦЕЛ ОБУЧЕНИЕ/ПРАКТИКА ПО ПРОГРАМА „ЕРАЗЪМ+“**

**№** \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

/*да бъде упоменаван* ***винаги*** *при кореспонденция*/

Академична година: 20\_\_/20\_\_

Днес \_\_\_\_.\_\_\_\_\_.20\_\_\_\_ в гр. Велико Търново, между:

**1. Национален военен университет „Васил Левски”**

Еразъм код: BG VELIKO02

ЕИК/БУЛСТАТ: BG129009094

Седалище и адрес на управление: 5000 Велико Търново, бул. „България” №76

Телефон: 062 61 88 22

Факс: 062 61 88 99

E-mail: rector@nvu.bg

наричан по-нататък **„Институцията”**, представлявана за целите на подписването на настоящия договор от **бригаден генерал Иван Георгиев Маламов,** Началник на НВУ „Васил Левски”, от една страна, и

**2. …………………………………………………………………………………….........………….**

*/звание, име, презиме, фамилия/*

**. ……………………………………………………………………………………...........………….**

*/име, презиме, фамилия на латиница по лична карта/международен паспорт*

Дата на раждане:………………………………………………………………………………...

Постоянен адрес: ………………………………………………………………………………..

Телефон: …………………………………………………………………………………………

E-mail: ……………………………………………………………………………………………

Националност:……………………………………………………………………………………

Степен на обучение: [Първа степен / Втора степен / Трета степен]

Област на знание: ………………………………………………………………………………

*/в изпращащата институция/*

Код: [ISCED-F код][[1]](#footnote-1)

Брой завършени години от висше образование:……………………………………..

Плащанията от страна на Институцията към Участника по настоящия Договор следва да бъдат направени по следната банкова сметка на Участника.

Банка: ……………………………………………………………………………….

Адрес на клона: …………………………………………………………………….

Титуляр на сметката: ………………………………………………………………

IBAN: ……………………………………………………………………………….

BIC: …………………………………………………………………………………

наричан по-долу **"Участник"** от друга страна, се споразумяха за Специалните условия и приложения по-долу, които са неразделна част от този Договор (означаван за краткост „Договора”)

**Приложение I** Споразумение за обучение/практика по Програма „Eразъм+“   
**Приложение II** Общи условия   
**Приложение III** Студентска харта Еразъм

Условията, посочени в Специалните условия, имат предимство пред тези, посочени в приложенията.

Студентът ще осъществи мобилността [изберете една от посочените по-долу възможности]:

 с финансова подкрепа от средства на ЕС, Програма „Еразъм+“;

 без финансова подкрепа („zero grant”) от средствата ЕС, Програма „Еразъм+“;

 с финансова подкрепа от средствата на ЕС, Програма „Еразъм+“, съчетана с период без финансова подкрепа от средствата на ЕС, Програма „Еразъм+“.

Финансовата подкрепа включва [изберете приложимото]:

☐ Индивидуална подкрепа за дългосрочна физическа мобилност;

☐ Допълнителна подкрепа за мобилност с цел практика, 150 евро;

☐ Индивидуална подкрепа за зелен транспорт (единична сума за пътуване), 50 евро;

☐ Допълнителни дни за път (при ползване на зелен транспорт, за които се отпуска индивидуална подкрепа)

**СПЕЦИАЛНИ УСЛОВИЯ**

**ЧЛЕН 1 - ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРА**

* 1. Институцията се съгласява да предостави на Участника подкрепа за осъществяване на мобилност с цел обучение (означавана и като „Обучение”)/ мобилност с цел практика (означавана и като „Практика“)[[2]](#footnote-2)по Програма „Еразъм+“.
  2. Участникът приема да получи подкрепата, определена в член 3 и се задължава да извършва дейностите по мобилността с цел [обучение / практика][[3]](#footnote-3), съгласно описанието им, съдържащо се в Приложение I към Договора.
  3. Всяко изменение или допълнение на клаузите на настоящия Договор следва да бъде направено и съгласувано от от двете страни в официална писмена форма, чрез подписаване на анекс.

**ЧЛЕН 2 - ВЛИЗАНЕ В СИЛА И СРОК НА МОБИЛНОСТТА**

**2.1.** Договорът влиза в сила от датата на подписването му и от двете страни. В случай че е налице разминаване между датите на подписване, за начало се възприема по-късната измежду двете дати.

**2.2.** Периодът на физическата мобилност на Участника по този Договор следва да започне най-рано на \_\_\_\_\_\_.\_\_\_\_\_.20\_\_\_\_г. и да завърши най-късно на \_\_\_\_\_\_.\_\_\_\_\_.20\_\_\_\_г. Началната дата на периода на мобилността е първият ден, в който участникът трябва физически да присъства в приемащата организация. Крайната дата на периода в чужбина, е последният ден, в който участникът трябва физически да присъства в приемащата организация. [Началната дата на периода на мобилността ще бъде първият ден на посещаване на езиков курс, провеждан извън приемащата организация]. Ако е приложимо, \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ [цифром/словом] дни за път следва да бъдат добавени към продължителността на мобилността и включени към индивидуалната подкрепа.

**2.3.** Участникът следва да получи финансова подкрепа от средствата на ЕС, Програма „Еразъм+“ за дългосрочна мобилност \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ [цифром/словом] месеца и \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ [цифром/словом] дни. [[4]](#footnote-4)

**2.4.** За дългосрочна мобилност общата продължителност на периода на физическата мобилност, включително периода без финансова подкрепа от ЕС („zero grant“), не трябва да надвишава 12 месеца за всеки цикъл на обучение.

**2.5.** Участникът може да подаде искане относно удължаване периода на мобилност в рамките на периода, посочен в член 2.4 Ако организацията се съгласи да удължи периода на мобилност, договорът следва да бъде изменен.

**2.6.** Академичната справка (Transcript of Records) или Сертификата за практика (Traineeship Certificate), съпроводени с допълнителни документи (ако е приложимо), потвърждават началните и крайните дати на периода на мобилността.

**ЧЛЕН 3 - ФИНАНСОВА ПОДКРЕПА**

**3.1.**  Финансовата подкрепа се изчислява съгласно правилата за финансиране, посочени в Ръководството по Програма „Еразъм+“.

**3.2.** Участникът получава финансова подкрепа от средствата на ЕС по Програма „Еразъм+“ за \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ [цифром/словом] дни физическа мобилност, броят на дните трябва да е равен на продължителността на периода на физическата мобилност плюс дните за пътуване за зелен транспорт (ако е приложимо); ако участникът не получава финансова подкрепа за част или за целия период на мобилност, този брой дни трябва да се коригира.

**3.3.** Финансовата подкрепа за мобилността е в размер на \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ [цифром/словом] евро, отговаряща за дългосрочни мобилности \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ [цифром/словом] eвро на месец и \_\_\_\_\_\_\_ [цифром/словом] eвро за допълнителни дни [*ако е приложимо*:] и включва \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ [цифром/словом] eвро зелен транспорт] в \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ [университет, еразъм код, град и държава]. *[За участници без финансова подкрепа от средствата ЕС („zero grant”), средствата за транспорт и индивидуална подкрепа трябва да са 0]*

**3.4** Възстановяването на разходите, направени във връзка с отпуснатото финансиране за участници с по-малко възможности, когато е приложимо, се основава на разходооправдателни документи, предоставени от участника

**3.5**. Финансовата подкрепа не може да се използва за покриване на подобни дейности, финансирани с европейски средства.

**3.6.** Независимо от член 3.5, финансовата подкрепа е съвместима с други източници на финансиране, включително доходи, които участникът може да получи извън обучението/практиката си, доколкото това не пречи той/тя да извършва дейностите, предвидени в Приложение I.

**ЧЛЕН 4 - УСЛОВИЯ ЗА ПЛАЩАНЕ**

**4.1.** В рамките на 30 календарни дни след подписването на Договора от двете страни, както и не по-късно от датата на стартиране на периода на мобилност, или при получаване на потвърждение за пристигане в приемащата институция, се извършва предварително финансиране на участника, в размер на \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ [цифром/словом] евро – 90% от сумата, посочена в член 3 – Финансова подкрепа за осъществяване предмета на Договора. В случай, че Участникът не представи необходимите документи в срок, съответстващ на графика на изпращащата институция, може да бъде прието по изключение по-късно изплащане на предварителното финансиране.

**4.2** Представянето на онлайн отчет от Участника (online EU survey) и отчетите по т. 6.1., 6.2., 6.3., 7.1., 7.3 и 8.1. трябва да се разглежда като искане за изплащане на остатъка от финансовата подкрепа в размер на \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ [цифром/словом] евро – 10% от сумата посочена в член 3 – Финансова подкрепа за осъществяване предмета на Договора. Институцията разполага с 45 календарни дни, за да направи плащане на остатъка или да издаде нареждане за възстановяване на средствата.

**ЧЛЕН 5 – ЗДРАВНО ОСИГУРЯВАНЕ И ЗАСТРАХОВАНЕ**

**5.1.** Институцията информира Участника, че същият следва да притежава *ЕВРОПЕЙСКА ЗДРАВНООСИГУРИТЕЛНА КАРТА* или нейният еквивалент - временно заместващото я удостоверение, с цел осигуряване и улесняване на достъпа по време на мобилността до безплатно медицинско лечение в страната-домакин, когато тя е членка на ЕС или ЕИО. За издаване на европейска здравноосигурителна карта Бенефициентът следва да се обърне към Националната здравно-осигурителна каса (НЗОК) на Р. България.

Повече информация относно правилата за достъп до необходима и неотложна медицинска помощ на български здравноосигурени лица при временен престой в държава-членка на ЕС и ЕИО Бенефициента може да получи на следните адреси на НЗОК и ЕС:

- <http://www.nhif.bg/>, Раздел: [Международни въпроси](http://www.nhif.bg/web/guest/7);

- <http://www.nhif.bg/>, Раздел: За гражданите - Издаване на ЕЗОК;

- <http://europa.eu/youreurope/citizens/health/settling-abroad/health-insurance/index_bg.htm>.

Бенефициентът декларира, че е запознат, че европейската здравноосигурителна карта не покрива специфични медицински интервенции и че следва да се насочи към сключване на допълнително необходимите му застраховки за целта, ако такава необходимост е налице.

**5.2.** Участникът се задължава да се застрахова за сметка на отпуснатата му финансова подкрепа по Договора по всички видове задължителни застраховки, необходими за провеждане на мобилността му в страната домакин. ако това е изгодно и финансово целесъобразно с оглед на изпълнението на мобилността и с цел спестяване на възможни възникнали по-големи разходи или претърпяване на вреди в чужбина. Препоръчва се да се сключват типове застраховки, както следва:

**5.2.1.** За мобилност с цел обучение или практика:

**Застраховка тип „Медицински разходи в чужбина”** – покриване на разноски/разходи за ползване на неотложна медицинска помощ и/или за осигуряване в натура на ползване на медицинска помощ или лечение в чужбина;

Забележка: *Препоръчва се задължително сключването на такава застраховка независимо от притежаването на Европейска здравноосигурителна карта. Препоръчва се задължително при мобилност извън границите на държавите-членки на ЕС или ЕИО.*

**5.2.2.** За мобилност с цел практика:

**Застраховка тип „Злополука”** - покриване на вреди, причинени на студента по време на практиката.

Забележка: *Препоръчва се сключването на такава застраховка само ако е налице над среден риск при провеждане на практиката (напр. - практиката е с такъв риск ако включва продължителна дейност на кораб или друго транспортно средство, в лаборатория с химикали, в строителни обекти, в тежката промишленост, в минно предприятие, кариера или др. подобни) или са налице нормативни изисквания или конкретен повод с оглед характера на дейността.*

**5.2.3.** Задължителна за мобилност с цел практика:

**Застраховка „Гражданска отговорност”** - покриване на вреди, причинени от Участника на трети лица при провеждане на практиката и престоя в чужбина.

Забележка: *При несключване на тази застраховка, Участника декларира, че е наясно, че носи сам имуществена отговорност за причинените от него вреди на трети лица по време на престоя му в чужбина.*

**5.7.** При сключване на застраховките, Участника следва да си осигури адекватни лимити на отговорност по тях съобразно риска при провеждане на мобилността му.

**5.8.** Правилата на настоящия член от Специалните условия се прилагат в зависимост от конкретните законови и административни изисквания в страната домакин на мобилността, характера на практиката и съобразно изискванията и решенията на Институцията в областта.

**ЧЛЕН 6 - ОНЛАЙН ЕЗИКОВА ПОДКРЕПА**

*[Отнася се само за мобилности, за които основния език на обучение/практика е наличен в платформата за Онлайн езикова подкрепа (OLS) с изключение на майчиния език.]*

**6.1.** Участникът извършва онлайн оценка на езиковите познания, преди периода на мобилността, в случай че основният език на обучението/ практиката е наличен в платформата за Онлайн езикова подкрепа. ***Приключването на онлайн оценяването преди заминаване е задължително условие за мобилност, с изключение на надлежно обоснованите случаи.***

**6.2.** Нивото на езиковите компетенции на \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ език [да се уточни езика на обучение/практика], което участникът се съгласява да постигне преди мобилността е: A1☐ A2☐ B1☐ B2☐ C1☐ C2☐

**6.3** Участникът трябва да проведе езиковия курс чрез платформата OLS, като започне веднага щом получи достъп и се възползва максимално от услугата. Участникът трябва незабавно да информира институцията, ако той/тя не е в състояние да извърши онлайн курса, още преди започването му.

**ЧЛЕН 7 – ОТЧИТАНЕ НА УЧАСТНИКА**

**7.1.** Участникът трябва да попълни и представи онлайн отчет (EU survey tool) най-късно до 30 дни след получаване на известие за отчитане. Институцията може да изиска от участниците, които не попълнят и подадат онлайн отчет, частично или изцяло възстановяване на получената финансова подкрепа.

**7.2.** Допълнително онлайн проучване може да бъде изпратено до участника с цел по-точно отчитане на въпросите свързани с признаването на мобилността.

**7.3.** След приключване на обучението/практиката Участникът се задължава, в срок до 10 (десет) дни, да отчете проведената мобилност и представи на изпращащата институция (списък с изисканите документи за признаване на престоя):

* + 1. Споразумение за обучение/практика (Learning Agreement for studies/traineeships), заверено от приемащата страна във всичките му части;
    2. Сертификат за мобилност (Confirmation of attendance);
    3. Академична справка (Transcript of records), в която са отразени изучаваните от него дисциплини, издържаните изпити и получените оценки и кредити (за мобилност с цел обучение);
    4. Бордни карти от самолетните, автобустни или билете издадени за полване на влак.
    5. Рапорт (заявление) до институционалния координатор за изготвяне на анекс към договора за мобилност (само при настъпили форсмажорни обстоятелства или други промени относно реалния престой и броя придобити кредити).

**ЧЛЕН 8 - ЗАЩИТА НА ДАННИТЕ**

**8.1.** Организацията предоставя на участниците декларация за поверителност за обработката на техните лични данни, преди те да бъдат въведени в електронните системи за управление на мобилностите по Програма „Еразъм+“ в съответствие с Регламент (ЕС) 2018/1725[[5]](#footnote-5) и Регламент (ЕС) 2016/679.

<https://erasmus-plus.ec.europa.eu/erasmus-and-data-protection/privacy-statement-mobility-tool>

**ЧЛЕН 9 – ЮРИСДИКЦИЯ И ПРИЛОЖИМ ЗАКОН**

**9.1.** Страните се съгласяват при управлението и разходването на отпуснатата по Договора финансова подкрепа да прилагат стриктно клаузите на настоящия Договор, както и да следват приложимите правила на Европейския съюз в областта и да съблюдават приложимото законодателство на Република България.

**9.2.** Участникът има право, при спор, да заведе дело, относно решенията на Институцията, отнасящи се до прилагане на клаузите по настоящия Договор и до отговорностите по изпълнението му, като се обърне към компетентния български съд, в съответствие с българското законодателство.

**ПОДПИСИ**

**За ИНСТИТУЦИЯТА: За УЧАСТНИКА:**

бригаден генерал инж. Иван Георгиев Маламов …………...........……………………

Началник на НВУ „Васил Левски” [звание / име / фамилия]

…………………………………… ………………………………………

[подпис] [подпис]

**Проектът за договор е съгласуван с:**

Ръководител на проекта: полк. доц. д-р \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Николай Урумов

Счетоводител на проекта: лейт. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Стефан Цончев

Главен юрисконсулт: цив. сл. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Татяна Пиринска

Финансов контрольор: цив. сл. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Йордан Бъчваров

Отпечатано в 3 (три) екземпляра:

Екз. №1 - за НВУ „Васил Левски” – програма „Еразъм+”

Екз. №2 - за участника

Екз. №3 - за отделение „Финанси” на НВУ „Васил Левски”

**Приложение I**

**Споразумение за обучение/практика по Програма „Eразъм+“**

**Приложение II**

**ОБЩИ УСЛОВИЯ**

**Член 1: Отговорност**

Всяка от страните по настоящото споразумение се съгласява, че освобождава другата от отговорност за понесени от нея или нейния персонал вреди, в резултат от изпълнение на настоящия Договор, освен в случай, когато тези вреди са настъпили в резултат на умишлени действия или груба небрежност от една от страните или от страна на нейния персонал.

Националната агенция за Р България – Център за развитие на човешките ресурси, Европейската Комисия и техния персонал не носят отговорност за вреди възникнали в резултат на осъществената или неосъществената мобилност. В този смисъл Националната агенция, както и Европейската Комисия няма да разглеждат искания за обезщетение на подобни основания.

**Член 2: Прекратяване на Споразумението**

В случай, че Участникът не изпълни съществено свое задължение, произтичащо от Договора, по причина за която той отговаря и независимо от последствията, предвидени от приложимия граждански закон, Институцията има право да прекрати едностранно Договора без задължение за обезщетение или неустойка и с право да изисква пълно или частично възстановяване на отпуснатата финансова помощ от Участникът, в случаите когато не е предприето изпълнение от страна на Участника в рамките на един месец след получаване на писмена покана за изпълнение на задължението му, посредством писмо с обратна разписка или по друг подобен начин с известие за доставяне.

Ако Участникът поиска прекратяване на Договора преди изтичане на срока му или ако той не успее да изпълни Договора в съответствие с неговите разпоредби, по причина за която той отговаря, Участникът следва да възстанови полученото до момента финансиране, освен ако не е договорено друго с Институцията.

В случай на прекратяване на споразумението от страна на Участника поради *форсмажорни обстоятелства*, включващи непредвидими ситуации и събития, излизащи извън контрола на Участника, които не могат да бъдат отдадени на умишлени действия, грешка или небрежност от негова страна, Участникът следва да получи финансиране, отговарящо на реалната продължителност на мобилността му. Средствата, надвишаващи полагаемото финансиране за реалния период следва да бъдат възстановени на Институцията, освен ако не е договорено друго.

**Член 3: Защита на личните данни**

Всички лични данни, съдържащи се в Договора следва да бъдат обработвани в съответствие с Регламент (ЕС) 2018/1725 относно защитата на физическите лица във връзка с обработването на лични данни от институциите, органите, службите и агенциите на Съюза и относно свободното движение на такива данни. Тази информация трябва да се обработва единствено във връзка с изпълнението и последващите действия по Договора от страна на изпращащата Институция, Националната агенция - Център за развитие на човешките ресурси и Европейската комисия, без да се изключва възможността информацията да бъде предоставена на лица, отговорни за контрола и одита на дейностите, в съответствие с европейското законодателство[[6]](#footnote-6), като Европейската служба за борба с измамите (OLAF) и Палатата на одиторите на ЕС.

По писмено искане на Участника, Институцията може да му предостави достъп до неговите лични данни и да му разреши да ги коригира или допълни. Участникът може да отправя въпроси, свързани с използването на личните му данни. Участникът има право да подава жалби до Европейската служба за защита на личните данни във връзка с използването на личните му данни..

**Член 4: Проверки и одит**

Всяка от страните по Договора се задължава да предоставя всякаква подробна информация, включително информация в електронен формат или необходимите писмени доказателства, по искане от Националната агенция за Р България, от Европейската Комисия или от друга, упълномощена от Националната агенция или от ЕК външна организация, определена да извърши проверка по отношение на правилното изпълнение на мобилността и спазването на условията на Договора.

Всяка от страните по Договора се задължава да съхранява за нуждите на Националната агенция за Р България и Европейската Комисия всички оригинални документи, свързани с Договора, особено счетоводната и данъчна документация, включително всички оригинални разходооправдателни документи, като, по изключение, при доказана основателна причина, се допускат заверени в съответствие с националното законодателство копия на оригиналните документи, отнасящи се до договора, за период от пет години, считано от датата на балансовото плащане на финансовата подкрепа или възстановяването на средствата.

**Приложение III**

**Студентска харта „Еразъм+“**

Може да бъде открита на следния линк: <https://www.nvu.bg/mobilnosti-na-obuchaemi-i-personal-kd1>

1. Трябва да впишете областта си на знание.

   https://www.nvu.bg/mobilnosti-na-obuchaemi-i-personal-kd1 [↑](#footnote-ref-1)
2. Обозначате само вида мобилност, която ще Ви бъде финансирана. [↑](#footnote-ref-2)
3. Обозначате само вида мобилност, която ще Ви бъде финансирана. [↑](#footnote-ref-3)
4. Ставки - https://www.nvu.bg/mobilnost-za-obuchaemi [↑](#footnote-ref-4)
5. Регламент (ЕС) 2018/1725 на Европейския парламент и на Съвета от 23 октомври 2018 г. относно защитата на физическите лица във връзка с обработването на лични данни от институциите, органите, службите и агенциите на Съюза и относно свободното движение на такива данни и за отмяна на Регламент (ЕО) № 45/2001 и Решение № 1247/2002/ЕО. [↑](#footnote-ref-5)
6. Допълнителна информация за целта на обработването на лични данни, какви данни се събират, кой има достъп до тях и как те са защитени, можете да намерите на:

   https://erasmus-plus.ec.europa.eu/erasmus-and-data-protection/privacy-statement-mobility-tool [↑](#footnote-ref-6)